

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XX.-- Número 6.611

**Suscripción**  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . > 3'00  
Extranjero, al año . . . > 50'00

MAHÓN, LUNES 15 JUNIO 1925

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## Comisión Municipal Permanente DE MAHÓN

Sesión ordinaria del día 10 de Junio de 1925

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Carreras, asistiendo los Tenientes de Alcalde señores Pons Cardona y Natta y el suplente señor Llansó

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar los siguientes resultados obtenidos durante mayo último del impuesto de consumos:

### INGRESOS

|                             | PESETAS   |
|-----------------------------|-----------|
| Productos de la 1.ª Tarifa. | 20.968'05 |
| Idem de la 2.ª idem . . .   | 4.739'59  |

### GASTOS

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| Personal y otros . . . . .     | 5.146'03  |
| Cuota para el Tesoro . . . . . | 9.237'11  |
| Líquido para el Municipio.     | 11.324'50 |
| Suma igual . . . . .           | 25.707'64 |

Conceder las licencias siguientes:

A don José M.ª Victory Manella para instalar un motor eléctrico, de tres C. F., en la casa número 6 de la calle del Angel.

A las hermanas doña Francisca y doña María Barceló para cambiar los marcos de la puerta y del mostrador de la casa número 20 de la calle de Wilson.

A don Pedro Pons Huguet para con vertir en puerta cochera la de la casa número 37 de la calle de Gracia y abrir una nueva ventana.

Autorizar al contratista del suministro de pan para elevar el precio a setenta y siete céntimos el kilo.

Convocar concurso para contratar el suministro de pan para los Establecimientos municipales de Beneficencia.

Pagar las subvenciones determinadas que figuran en el presupuesto vigente.

Conceder cincuenta pesetas a la Junta local de Salvamento de Naufragos.

Empalmar con la red del alumbrado público, los timbres del depósito de cadáveres de los Cementerios de esta ciudad.

Quedar enterado con agrado de la buena disposición demostrada por el señor Director del Lazareto de nuestro puerto para albergar, en el establecimiento, la colonia escolar de este Municipio; y de sus propósitos de organizar una colonia de niñas y mejorar la de niños.

Recorrer la sala de gimnasia del Instituto.

Recorrer el Teatro Principal y tapizar las paredes de los palcos.

Celebrar en la Alameda la fiesta de San Pedro.

Gratificar a la pasante que por algunos días se hizo cargo de la enseñanza de la escuela de niñas de Llumesanas.

Proceder al examen de los alumnos de la escuela de música para la enseñanza de instrumentos de cuerda.

Manifestar a la Agrupación de Amigos del Arbol, del Ateneo Científico, Literario y Artístico, que se atenderá toda proposición que formule si se estima conveniente y viable; pero que no es posible atender su ruego de oír a dicha agrupación antes de tomar resolución en todo lo relativo al arbolado y jardines de la ciudad por no tener carácter oficial ni consultivo.

### PENDIENTE

El señor Arquitecto indicará el punto adecuado del camino de los Cementerios para colocar los bancos propuestos por el concejal señor Lliteras.

La petición de don Rafael Roselló quedará pendiente hasta que se conozca el proyecto de instalación del aparato distribuidor de gasolina, solicitado en su instancia de 6 del actual.

Y se levantó la sesión.

## LA TERRIBLE FILOMENA

### Las tragedias balcánicas en un teatro de Viena

Viena 13.

Durante la representación de la tragedia de Ibsen «Peer Gynt» en el teatro Municipal (Burgtheater), de esta ciudad, se desarrolló anteanoche un dramático suceso en que fueron actores varios macedonios de ambos sexos.

La sala estaba a oscuras, y la atención de los espectadores fija en la escena, bajo la impresión terrible del hundimiento del barco en medio de la tempestad. Nadie respiraba, siguiendo anhelante el desarrollo de la fábula. El silencio era profundo. Todas las localidades hallábanse ocupadas, y en los palcos la aglomeración de personas producía sensaciones de asfixia.

De pronto, una joven que ocupaba una de las plateas en compañía de otra mujer y de dos hombres púsose en pie, acercóse a la barandilla y empezó a disparar una browning sobre las butacas. Inmediatamente, de éstas partieron otros disparos sobre el palco atacante.

La confusión que se produjo puede fácilmente suponerse. Muchas señoras se desmayaron, el público se precipitó locamente a las puertas de salida pisoteándose y atropellándose, y el telón cayó en medio de un tumulto y un griterío ensordecedor.

—¡Luz! ¡Luz!— gritaban desde todos los puntos de la sala.

Entre tanto seguían los disparos de arma de fuego.

Los concurrentes creyeron que allí se reproducían los sucesos de Bulgaria, y no estaban equivocados.

Los héroes de la tragedia eran macedonios búlgaros.

Cuando fueron encendidas las lámparas, varios agentes de Policía, que se hallaban de servicio en el teatro, se precipitaron hacia el palco ocupado por la joven que ha-

cía fuego y sobre otra mujer que, sentada en una butaca, respondía disparando una pistola contra aquella.

Entre tanto, la sala quedaba vacía. Los espectadores habíanse recluso en el vestíbulo y otras dependencias.

Cuando la Policía entró en el palco detuvo a la autora de los disparos, que es una hermosa joven de veintitrés años, llamada Filomena Mencia Karnicju, macedonia, naturalizada en Bulgaria.

La mujer y los dos hombres que se encontraban con ella también empuñaban pistolas, y por sus rostros corría la sangre.

Otros policías que acudieron a detener a las personas que desde las butacas correspondían al fuego de la joven ocupante del palco hallaron a Dimitrij Johan Panitza Arnautovich, joven jefe de los federales macedonios, tan gravemente herido, que falleció en el mismo teatro pocos momentos después.

Su esposa, que ocupaba una butaca a su lado, también se encontraba herida de gravedad, y se desconfia de salvarla.

Las heridas de los acompañantes de Filomena Mencia Karnicju no presentan gravedad, y se supone les fueron causadas por los disparos que sobre ellos hicieron Panitza y su mujer para repeler la agresión.

Filomena declaró que ella había disparado seis o siete tiros sobre Panitza para vengar la ejecución de dos patriotas macedonios, a quienes hace dos años denunció aquél a las autoridades. La matadora añadió que había elegido para realizar el hecho aquel teatro, porque como la sala quedaba a oscuras durante la representación, podía fácilmente llevarlo a cabo con más fortuna y acaso en absoluta impunidad.

Quince minutos después se reanudó la representación, pero ya la concurrencia era muy escasa.

Ayer se tomó nueva declaración a Filomena y a sus acompañantes, y todos ellos se ratificaron en sus anteriores manifestaciones de que aquella quiso tomar venganza de la muerte de los dos patriotas macedonios ejecutados por las autoridades de Sofía a instigaciones de Panitza.

## “LA EQUITATIVA” (FUNDACION ROSILLO) — SOCIEDAD DE SEGUROS —

TODO HOMBRE REPRESENTA UN CAPITAL QUE DEBE ASEGURARSE COMO TODO LO QUE TIENE  
:: VALOR Y ESTA EXPUESTO A RIESGO ::  
UNA POLIZA DE SEGURO SOBRE LA VIDA CIERRA  
:: LA ENTRADA A LA MISERIA ::

Consulten detalles en las Agencias de Menorca

Calles PI Y MARGALL 51, y BASTION, 39 — MAHÓN  
51 ms

Los médicos más eminentes de España recetan

## BERTOL

Para curar las enfermedades de las vías respiratorias, TOS, BRONQUITIS, TUBERCULOSIS, ASMA, GRIPPE, BRONCO-PNEUMONIA, ETC.

DEPOSITARIO:

LUIS ADRIAN - (CIUDADELA)

## Ayuntamiento de Mahón

### Transferencia

El Ayuntamiento Pleno en sesión extraordinaria celebrada hoy acordó las siguientes transferencias:

|  | Pesetas   |
|--|-----------|
| Del Capt. 3.º Art. 8.º—Cementerios: Obras.   | 4.943'72  |
| Al id. 5.º id. 2.º—Sueldos de dos practicantes de Medicina y Cirujía Menor y farmacéutico Titular que no fueron nombrados.   | 1.765'00  |
| Al id. 6.º id. 4.º—Reparación de alcantarillas.  | 3.056'28  |
| Al id. 9.º id. 8.º—Retiro Obrero.  | 1.000'00  |
| Al id. 8.º id. 9.º—Indemnización de terrenos expropiados.  | 600'00    |
| Al id. 9.º id. 14.º—Materiales sanitarios.   | 531'80    |
| Al id. 12.º id. único.—Impresión de Memorias que no se han efectuado.  | 1.000'00  |
| Total.   | 12.896'80 |
| Al Capt. 1.º Art. 4.º—Para terminación de las obras de reforma interior y decorado de las Casas Concejales.  | 1.700'00  |
| Al id. 1.º id. 5.º—Para reparación de muebles y enseres del Ayuntamiento.  | 250'00    |
| Al id. 3.º id. 1.º—Para gastos de rotulación de calles y plazas.   | 600'00    |
| Al id. 3.º id. 2.º—Para gastos de pequeñas reformas en la instalación del alumbrado público de San Clemente y Llumesanas, y gastos de fluido en lo que resta del actual ejercicio. | 1.000'00  |
| Al id. 3.º id. 3.º—Para completo pago de los gastos del servicio de limpieza de calles y recogida de basuras.  | 300'00    |
| Al id. 3.º id. 4.º—Para reparación de las cañerías y depósitos del paseo de Isabel II, para la de los bancos de los paseos y para otras atenciones de conservación de los mismos.  | 1.290'00  |

|  |           |
|--|-----------|
| Al id. 4.º id. 2.º—Para gastos de material de enseñanza necesario a la Escuela de Artes y Oficios.   | 300'00    |
| Al id. 5.º id. 3.º—Para gastos de gas necesario al Dispensario Oftalmológico municipal.  | 60'00     |
| Al id. 6.º id. 7.º—Para atender a los gastos de piedra machacada, materiales, arreglo de herramientas y transportes, con destino a la reparación de los afirmados de las calles y plazas de esta ciudad.   | 3.500'00  |
| Al id. 9.º id. 6.º—Para pago y reintegro a varios propietarios de coches au tomóviles de lujo, de las sumas que tienen satisfechas por derecho de rodaje o arrastre, por haberse declarados éstos incompatibles con el arbitrio sobre circulación que también satisficieron dichos coches de lujo.     | 1.765'00  |
| Al id. 9.º id. 8.º—Actos de ciudadanía. Por lo que debe satisfacer este Ayuntamiento de las 2670 pesetas que importan los gastos del banquete servido el día primero de mayo a los soldados del Batallón expedicionario del Regimiento Infantería Mahón número 63, con motivo de su regreso de Africa. | 1.131'80  |
| Al id. 11.º id. único.—Imprevistos.  | 1.000'00  |
| Total.   | 12.896'80 |

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario y efectos. Mahón 10 Junio de 1925.—El Alcalde Presidente, Mateo Seguí.

### Crédito Mercantil de Menorca

Queda abierto el descuento de los cupones vencidos en Mayo actual de las deudas Amortizable al 5 por 100 de Obligaciones del Tesoro y otros.

## MADRES

¿Sabéis que la salud de muchos miles de niños es debilitada considerablemente, si no llega a perderse, por haber sido criados con leche que en algunos casos provenía de vacas tuberculosas?

No corráis ese riesgo con vuestros hijos y criadlos con

### Glaxo

El mejor alimento para criar niños, que está garantizado libre de los gérmenes de la tuberculosis.

Preguntad a los muchos miles de madres que criaron y crían sus hijos con GLAXO.

Pídase en farmacias, droguerías y ultramarinos.

Agentes exclusivos: Sebastián Tauler y C.ª (S. A.)

AVENIDA PI Y MARGALL, 12, MADRID.

3 f 4 m

## Fiestas de S. Juan en Ciudadela

### SERVICIO DE LOS AUTOS CORREOS DE MENORCA

SE AVISA A LOS SEÑORES VIAJEROS QUE TENGAN QUE PASAR A CIUDADELA SE SIRVAN RECOGER EL BILLETE DEL PASAJE EN EL ESTABLECIMIENTO

## EL BAZAR

CALLE HANNOVER

13 15 17 12

**Banco de Menorca**

El Consejo de Administración de esta Sociedad, a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General ordinaria de accionistas para el día 20 de Junio actual y hora de las cuatro de la tarde en su domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación, en Barcelona en la Banca Arnús, Sucesora de Evaristo Arnús; en Mahón, en el domicilio social y en Ciudadela y Alayor en las oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar la Junta por falta de accionistas, queda hecha la segunda convocatoria para el día 22 de dicho mes a la misma hora.

Mahón 4 de Junio de 1925.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisco de P. Gambús. l m s

**¡Atención!**

Antes de comprar una casa, una viña u otros terrenos, acudid a la plaza San Francisco, 20.

Igual quien tenga que colocar dinero o lo necesite, no olvide dichas señas y el nombre de

MIGUEL BAGUR GONALONS a a

**Casita de recreo.**

Para vender o alquilar, en buenas condiciones. En punta cala Lledó, lleva el nombre de Palmira.—Informes, San Andrés, núm. 22.

**Casa espaciosa**

Ventilada, con vistas al mar y recién restaurada se vende.—Darán referencias, calle Pi y Margall 181 afm

**Venta:** De una máquina Singer para bordar y dos camas. Razon en San Jorge 21, de 2 a 4. a

**FOOT-BALL**

**Visita de dos equipos catalanes**

**Stadium Mahonés**

SABADO

Universitari F. C. 2 Mahón F. C. 2

Dos equipos catalanes son estos días nuestros huéspedes. El Universitari, que jugó el sábado y el domingo en el Stadium Mahonés, y el Iris F. C. de Sans, que jugó ayer y debe jugar hoy en el campo de la Unión Sportiva.

El partido del sábado en el Stadium no pasó de regular. El Universitari tiene algunos jugadores bastante buenos; pero, en cambio, hay otros que no pasan de aceptables. Tiene el defecto de esos equipos formados con el único objeto de realizar una excursión, en los que no se puede apreciar un juego de conjunto que muestre la técnica y coordinación necesaria en el foot-ball.

El Mahón tampoco dió de sí el sábado lo que de él puede esperarse, dadas sus actuaciones anteriores. Sus jugadores nos parecieron apáticos y faltos de la codicia que da interés y vistosidad al juego, sobre todo en la primera parte.

En la segunda se rehicieron algo y el juego adquirió mayor interés.

Los equipos se alinearon del modo siguiente.

Universitari, — Vilarrodona; Pacán, Polleda; Rayo, Riera, Piñol; Pereira, Mairlot, Alfaro, Tejeiro, Inglés.

Mahón.—Comellas; Miquel, Poncio; Pascual, Fernández, Vila; Cladera, Blanco, Olives, Salvat, Cunill.

Salen los del Universitari y efectúan un avance que termina fuera. Replican los locales y se lanza un corner contra los catalanes, culminando el ataque con un schot de Cunill que rechaza Vilarrodona.

Se suceden una serie de jugadas en las que puede apreciarse mejor colocación y mayor combinación en los forasteros, hasta que los del Mahón incurren en free kick a unos cuantos metros de la línea de penalty. Tíralo Riera con la fuerza de un cañonazo en forma de que Comellas, apesar de tocar el balón, no puede evitar que éste se cuele en la red.

Al poco rato incurren los del Mahón en penalty que tiran los forasteros sin intención de marcar goal.

Cladera logra hacerse con el balón y efectúa una vistosa arranca. La driblando a sus contrarios, remata y Vilarrodona, muy bien colocado, salva su puerta bloqueando el balón. Sigue el ataque de los locales y la pelota rueda ante la puerta del Universitari sin que encuentre un delantero que remate.

Corner contra los forasteros y lucha reñida, despejando la defensa.

Replican los catalanes y cuando parecía que iban a marcar el goal, Fernández, oportuno, salva el marco mahonés.

Sigue el juego sin gran emoción tirándose algunos corners contra ambas puertas. Comellas se luce en algunas paradas peligrosas.

Domina ahora ligeramente el Mahón y Vilarrodona tiene que intervenir en algunas ocasiones.

Logran los universitaris efectuar una arrancada y falla la defensa mahonesa; Mairlot entrega el balón a Tejeira y éste marca el segundo goal para su equipo.

Y con algunas jugadas de escasa importancia termina la primera parte, en la que ha ejercido algún dominio el equipo catalán. Los del Mahón han dado la impresión, en esta parte, de flojedad y desentreno.

Al reanudarse el juego se nota que en el Mahón han cambiado de puesto algunos jugadores. Cunill ha pasado al centro del ataque.

Las primeras arremetidas las efectúa el Mahón, tirándose un corner contra el Universitari,

Pronto Cladera arranca y pasa el balón a Blanco que avanza sólo ante Vilarrodona, fusilando la puerta en forma imparable, logrando el primer goal que marca su equipo.

Anotamos otra arrancada hermosa de Cladera y la defensa universitaria se ve precisada a ceder corner.

Se imponen los locales efectuando algunos ataques peligrosos, tirándose otro corner contra la puerta de Vilarrodona.

Blanco avanza y dribla la defensa. Vilarrodona sale a su encuentro y se lanza a sus pies; pero el delantero azul grana schota oportuno y obtiene el goal del empate.

El juego se anima. Unos y otros buscan la victoria y con ataques alternativos se echa encima la noche y el público apenas acierta a ver el balón, terminando el partido sin más incidencias.

Del Universitari hay que citar en primer lugar a Vilarrodona, ya conocido aquí como meta formidable. La defensa regular. Los medios bastante bien, siendo el mejor Riera. En la línea de ataque se distinguen Mairlot, Alfaro y Tejeiro.

En los locales se presentaban por primera vez en partido de empeño el medio izquierda Vila y los delanteros Salvati y Cunill. Este último ha venido de Barcelona para ingresar en las filas del Mahón. Poncio actuaba también en la defensa después de su regreso de Africa. Se distinguieron Comellas, que salvó algunas situaciones difíciles. La defensa regular. En los medios Fernández y Pascual, este último va mejorando cada día. En la delantera Cladera hizo un magnifico partido, trabajando bien y con voluntad. Blanco muy oportuno y sereno al schotar, logrando el honor de pasar por dos veces el marco tan bien defendido por Vilarrodona. Cunill bien; pero esperamos verlo mejor en otras ocasiones.

El árbitro señor Herrera acertado e imparcial.

La entrada muy floja.

DOMINGO

Universitari F. C. 2 Mahón F. C. 1

Ayer domingo, jugóse el segundo partido entre el Universitari, de Barcelona, y el Mahón.

Este partido fué más reñido que el anterior aunque en muchos momentos decayó el ánimo de los jugadores de ambos clubs. El Universitari jugó más que el sábado, principalmente las líneas defensivas que actuaron bravamente, pues en los últimos momentos del partido el Mahón embotelló a su rival y si no ganó fué por la gran defensa que realizaron sus contrarios.

Los delanteros también jugaron bastante, aprovechando las ocasiones que tuvieron; el guardameta colosal. El Mahón F. C. jugó también y por la labor desplegada por sus jugadores, si no la victoria, al menos merecía el empate.

La defensa mahonesa flojeó en algunas ocasiones, pero en general hicieron un buen partido. Los medios bien. La delantera jugó mucho; pero estuvieron desgraciados en el soot.

A las órdenes del señor Alcántara, que actuó de árbitro, la primera parte, se alinean los equipos, Universitari-Vilarrodona, Inglés, Pacán; Pinol, Riera, Rallo; Pereira, Mairlot, Cunill, Alfaro y Tejeiro.

Mahón F. C. Comellas, Bagur, Giménez; Pascual, Fernández, Miquel; Cladera, Olives, Preto, Blanco y Maldonado.

Escoge campo el Mahón, sacando el Universitari después de los hurras de rigor.

Se castiga al Mahón, con un freekick que tira Piñol y despeja Bagur. Varios ataques de los locales sin consecuencias; soot de Cunill fuera; cor-

ner contra el Mahón que corre la misma suerte.

Preto pasa a Maldonado, éste arranca, dribla a la defensa y lanza un soot que salva a duras penas Vilarrodona tirando el balón a corner tirado éste, va fuera.

Fre kick contra el Mahón que tira Riera, pifiando Giménez y mandando el balón a corner.

Cunill se escapa y dispara un soot que bloca Comellas; arrancada de Blanco que no tiene consecuencias; arrancada del Universitari y Mairlot de un soot al ángulo inferior bate por primera vez la meta local.

Centrado el balón, ataca el Mahón sootando Blanco y parando colosalmente Vilarrodona, que despeja después de sortear a varios delanteros; free kick contra el Mahón que salva Bagur; soot de Riera que da en el larguero y va a kick; y con un soot de Blanco que va fuera, termina la primera parte.

Reanudado el juego, Alcántara es sustituido por Poza en el arbitraje. Ataca el Mahón incurriendo en corner Vilarrodona, que tirado por Blanco es despejado; arrancada del Universitari y corner contra el Mahón, sin consecuencias; soot de Cladera que bloca Vilarrodona Preto arranca y pasa a los defensas, pero Vilarrodona salva el peligro de un buen plongeón; Alfaro arranca y soota marcando así el segundo goal.

A continuación se anotan dos corners contra el Mahón, sin resultados positivos; freekick contra el Universitari que remata Fernández de cabeza y desvía Vilarrodona a corner; tirado éste se produce una melée frente al marco de Vilarrodona, hasta que la defensa despeja. Arrancada de los catalanes y schot del extremo izquierda que bloca Comellas; pase de Olives a Maldonado y schot de éste que no es goal por mi lagro; centros de Cladera que salva Vilarrodona.

Blanco arranca, pasa los defensas y de un schot al ángulo marca el goal del honor.

Dos corners contra el Universitari, siendo rematados ambos fuera; arrancada del Universitari que salva Comellas de un plongeón; corner contra el Universitari que va a kick. Y con el resultado de 2 a 1, a favor del Universitari, termina el partido.

Por los catalanes se distinguieron Vilarrodona, que estuvo colosal; en la defensa Inglés; en los medios Riera y en la delantera la tripeleta central.

Por el Mahón, Comellas; Bagur en la defensa; Fernández en los medios; Cladera, Blanco y Maldonado en la delantera.

**En el campo de la Unión**

Iris F. C. de Sans, 1 Unión Sportiva, 1

Reñido en extremo fué el partido que tuvo lugar ayer tarde en el campo de la Unión. Los equipos que se alinearon son uno digno del otro y el resultado del partido refleja bastante bien el comportamiento de ambos contendientes.

La lucha tuvo momentos muy interesantes que produjeron en el público mucha emoción.

El Iris F. C. es un equipo fuerte, que se entiende bien, y domina el terreno, notándose bastante coordinación en sus filas. Tiene, como es natural, algunas individualidades que destacan sobre los demás, principalmente el medio centro y el extremo izquierda y el centro en la línea delantera.

Su juego es rápido y entran con codicia y oportunidad.

El Unión Sportiva demostró ser un digno rival. Tuvo una salida espléndida; pero luego decayó y llegó a desorientarse ante el empuje de sus contrarios. Poco a poco fueron rehaciéndose y llegaron a dominar en muchas ocasiones a sus contrarios, sobre todo en la segunda parte, en que jugaron más.

Muy poco después de la hora anunciada y con una entrada muy buena, el árbitro señor Obrador llamó a los jugadores para que se alinearan, haciéndolo en la forma siguiente:

Iris F. C.—Cabo; Marín E., Mallofré, Pellico, Centellas, Méndez; Grau, Marín (J.), Rubio, Moliné y Arribas.

Unión.—Javier; Borrás, Ametller; Mascaró, Darwin, Salvio; Morro, Busuti Quintana, Femenias, Sintés (M.)

**TEATRO PRINCIPAL**  
TEMPLO DE LA CINEMATOGRAFIA

Hoy lunes día 15 de Junio de 1925.—A las 9 y media.

SESION POPULAR, 30 CENTIMOS BUJACA

Ultima proyección de la bellísima película en 5 partes

**La verdad oculta**

Emocionante drama de la vida real de gran éxito.

Miércoles, Día de Moda.—A las 6 y media.—Quinteto Hispania.

Reposición de la formidable Super-Joya de éxito mundial

**Monna Vanna**

Pronto: ¿.....?

**TRI AN ON**

LUNES, DIA 15 DE JUNIO DE 1925.

A las 7 de la tarde.

A las 9 y media de la noche.

**SESIONES POPULARES**

ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO FUTBOLISTICO

Reprise de la chistosisima película en 4 partes que ha constituido el mayor éxito de risa de la presente temporada

**Marinero de agua dulce**

Primera producción de gran metraje y creación definitiva del delicioso y popular actor cómico

HAROLD LLOYD

La grandiosa cinta informativa, la mejor y más documentada que, en su clase, se ha presentado

Partido final del Campeonato de España de foot-ball, jugado en Sevilla entre el Arenas, de Bilbao, y F. C. Barcelona.

Campeón de Vizcaya.

Campeón de Cataluña.

Esta película se proyectará en último lugar del programa.

Proyección extra producciones modernas

**COSMOPOLITAN CINE**  
SANTA ANA, 21

De lo más nuevo y lo más bueno lo mejor

Martes día 16 de Junio de 1925.—A las 9 y media.—Programa monstruo de despedida.

Gran sesión popular :: Entrada única, 0'25

**La rosa del arroyo**

Por la incomparable estrella PRISCILLA DEAN, la mujer de la elegancia, la artista de ojos pícaros, sonrisa atrayente y dedos ligeros y

**Los seis maridos de Jackie**

Por la genial estrella MARGARITA FISCHER.

GRAN CONCIERTO POR EL ORQUESTAL HELIOS

Próxima apertura del espacioso y agradable Salón de Verano restaurado. Las mejores cintas del año. BAJO LA PURPURA, la cinta de 1.500.000 dolares.

EL SALON DE LOS EXITOS

**SALON VICTORIA**

ORCHESTRINA VICTORIA

Viernes día 19 Junio de 1925.—A las 9 y media.

Inauguración de las Veladas de Moda, con ORCHESTRINA

¡Grandioso y extraordinario acontecimiento!

La sugestiva película en 5 partes, de lujosa presentación, titulada

**MAX DOMADOR POR AMOR**

Interpretada por el REY DE LA RISA, el popular cómico francés

MAX LINDER

Esta última producción de MAX, reúne todas las cualidades de una obra del género que con tanto éxito cultiva el gran mimo. Su argumento, que inspira entre el público una viva simpatía, repleto de escenas del más depurado buen gusto, sin recursos de tonta chávacanería, son motivo más que suficiente para que el espectador siga con interés hasta la última escena de la obra.

Sábado, a las 9 y media y domingo, tarde y noche, el mismo programa.

Los catalanes visten maillots roji-negro. Cambian los capitanes sendos ramos de flores y se lanzan los hurras acostumbrados, aplaudiendo largamente al público. El saque lo efectúa el Iris, perdiendo el balón y efectuando los unionistas un ataque espléndido, viéndose el goal inminente. Sintés M. centra muy bien y Quintana remata, pero Cabo logra salvar la difícil situación.

Pocos momentos después Quintana avanza con el balón y dribla a los contrarios, viéndose precisada la defensa a ceder corner.

Arranca luego el Iris y tira un corner contra la puerta de Javier.

En otro ataque de los catalanes corre serio peligro la puerta local. Borrás carga indebidamente a un delantero contrario, mientras Javier efectúa una salida inoportuna y Ametller mete el balón en su propia red, obteniendo de este modo los del Iris su único goal.

Centrado el balón, dominan los visitantes y tiran dos corners. Los unionistas no se entienden y se ve inminente otro goal catalán.

Por fortuna se rehacen los unionistas y realizan algunos ataques. Sintés M. efectúa una de sus conocidas arrancadas y lanza un buen centro que recoge Quintana de cabeza, pero el balón pasa alto.

Con ataques alternos termina la primera parte en la que ha dominado más el Iris, realizando un juego rápido y combinado.

Después de breve descanso y cambiado el terreno, ataca la Unión combinando bien sus delanteros. Quintana schota y rechaza Cabo.

Dominan la Unión y lanza un corner contra el Iris.

Quintana, que está haciendo un hermoso partido, arranca rápido driblando a varios contrarios, entrega el balón a Sintés M. y éste obtiene el goal del empate.

Ataque de los forasteros y Javier para salvar su puerta ha de lanzar el balón a corner.

Siguen varios ataques alternativos y luego logra dominar otra vez la Unión.

Sintés M. arranca y al ir a schotar le entra ilegalmente el meta catalán tirándole al suelo. Obrador amonesta a Cabo.

Ataque peligroso del Iris y salida oportuna de Javier, salvando el peligro.

Con algunos ataques a ambas puertas, sin resultado, y con un corner contra la Unión, también sin resultado, termina el partido que ha satisfecho de veras al público.

Del equipo catalán se han distinguido su portero Cabo, ambos defensas; Centellas, espléndido medio centro, y Rubio y Arribas, jugadores de veras peligrosos.

En la Unión hay que citar en primer lugar a Quintana que trabajó mucho y con acierto; Javier salvó algunas situaciones difíciles; Busutil comenzó jugando en la delantera; pero luego pasó a la línea de medios cambiando con Mascaró. Salvio mostró ayer bastante más entrenado haciendo un buen partido. En la delantera además de Quintana, merecen citarse Sintés M. en la segunda parte; Morro todo el partido y Femenías que se va haciendo un buen delantero.

El partido de hoy promete ser interesantísimo, reinando gran expectación para presenciarlo.

## Crónica local y general

### Despedida

A bordo del vapor correo «Delfín», embarcó ayer para Barcelona acompañado de sus hijos, el Excelentísimo señor General Gobernador militar de esta Isla, don Miguel Cabanellas.

Les despidieron a bordo el Excelentísimo señor General 2.º Jefe, Jefe de esta Base Naval, Alcalde, Delegado del Gobierno, Jefes de distintos cuerpos y distinguidas personalidades.

Les transmitimos afectuoso saludo y deseamos hayan tenido feliz viaje.

### De viaje

En el vapor correo que salió ayer para Alcudia y Barcelona marcharon 20 pasajeros, entre ellos los capitanes de corbeta don Eduardo García Ramírez y don José Cantillo.

También embarcaron nuestros amigos don Francisco Marqués y señora, don Damián Pérez, don Juan Rotger, don Proudhon Bagur y don José Portella.

Ha yan tenido feliz viaje.

«NATURA» Fíjese que no es igual tomar imitaciones. Pida Malta Natura, el mejor café.

### Se volverá a ver

Aquella hermosísima y sensacional novela cinematográfica titulada «Monna Vanna», aquellos cuadros espléndidos y grandiosos, aquellos sucesos fuertemente emotivos, aquella labor atildada de eminentes artistas, entre los que figura la gentil y bella Lee Parry, en una palabra, aquella joya cien veces super se reentrenará el miércoles en el Teatro Principal.

Pero esta vez la Empresa quiere hacer una demostración de correspondencia en beneficio del público que tanto la favorece y dará para ello en una sola sesión las dos jornadas de la sensacional epopeya «Monna Vanna».

**COK**  
Clase superior  
FABRICA DE GAS

### Un crimen en Inca

Por telegramas particulares se sabe que en Inca ha perecido apuñalada por su marido Bernardo Ramis, nuestra paisana Lucía Pretus, natural de Villa Carlos.

Vivía la interfecta separada de su marido, del que se tienen malos antecedentes y quien últimamente, según escribió la víctima, la requirió para reanudar la vida conyugal, a lo que se negó Lucía.

Ramis estuvo hace unos dos meses en Menorca para hacerse cargo de dos hijos suyos que no quisieron entregar los parientes con quienes vivían.

En la cuestión intervinieron algunas autoridades.

Se nos dice del Ramis que ha sido procesado, condenado y encarcelado más de una vez.

## FILM EXTRA Teatro Principal MONNA VANNA

### Ingreso en Academias Militares

En la reciente convocatoria para ingreso en las Academias Militares han obtenido plaza en la de Infantería los aventajados alumnos don Bernardo Menéndez, sargento del Regimiento de Mahón, y don Manuel Llaneras que han sido preparados por el Comandante del Batallón Caja de Mahón don Manuel Sousa Martorell.

Nuestra enhorabuena a los nuevos cadetes y a su acreditado Profesor.

**COK**  
Clase superior  
FABRICA DE GAS

### Sesiones populares

Para mayor comodidad del público, a fin de que cuantos lo deseen puedan admirar el magnífico programa que se está exhibiendo en el Trianon, se darán hoy en aquel salón dos sesiones populares, una a las siete de la tarde y otra a las nueve y media de la noche.

Se proyectarán en ambas sesiones las magníficas películas «Marinero de agua dulce», por el graciosísimo Harold Lloyd (E.) y «Partido final del campeonato de España, de foot ball, jugado en Sevilla entre el Arenas, de Bilbao, y F. C. Barcelona», en la que pueden apreciarse estupendas jugadas de ambos equipos, entre ellas la emocionante parada del guardameta catalán al tirarle un penalty.

La cinta del foot ball se proyectará en último lugar.

## SUPERJOYA MONNA VANNA Teatro Principal

### Explicación clara y sencilla

Las proyecciones cinematográficas buenas y artísticas lo son igualmente en invierno que en verano y lo mismo entretienen y deleitan al público en una que en otra temporada.

Pero el Respetable para deleitarse no se contenta con la mera ejecución

de un programa. Quiere al propio tiempo estar a gusto, estar cómodo; al abrigo en invierno, al fresco en verano. La gente se retira en el estío de los salones cálidos que más bien parecen tostaderos que salas de diversiones. Désele comodidad y bienestar, fresco agradable y no dejará de ir al cine.

Por esto dentro de breves días la Empresa del Cosmopolitan con su personal, su proyector, su magnífico orquestal y un muy selecto repertorio de films, se trasladará al pabellón grandioso de verano, plaza de la Explana da, local restaurado y reformado, de guisa que el público disfrutará de agradable fresco, a cubierto empero la parte superior con un techado, mientras se deleita con amenas y artísticas vistas cinematográficas.

**COK**  
Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS

## Noticias marítimas

### Movimiento de buques

Con el pasaje y carga, salió ayer para Alcudia y Barcelona el vapor correo «Delfín».

—Procedente de los indicados puertos debe llegar hoy el vapor correo «Mahón».

—De Ciudadela para Alcudia, y vice-versa, habrá efectuado el viaje semanal el vapor «Ciudadela». Dicho buque que saldrá esta tarde a las 7 para Palma.

—Anteanoche fondeó en este puerto la balandra a motor «Anita», procedente de Palma, con cargamento de diversas mercancías. Patron don Martín Portella.

### Desratización

Por el personal técnico del Lazareto de este puerto, fueron desratizadas anteayer las bodegas del vapor correo «Delfín» y del velero «Pons Martí».

### ¡Menorca, alerta!

Como ya saben los lectores damos esta voz preventiva siempre que se inicia algún asunto que directa o indirectamente puede influir sobre Menorca, sus intereses, sus conveniencias y que según el sesgo que toma puede perjudicarnos o beneficiarnos.

Don Juan March compra, según se dice, a la Transmediterránea los vapores que fueron de la Isleña Marítima y reconstituirá esta compañía. Seguramente seguirá a la compra un desglose en favor de dicha compañía de los servicios marítimos oficiales de Mallorca.

¿Qué repercusión alcanzará a nuestra isla en estas combinaciones?

El desglose que a favor de la Isleña Marítima se haga, ¿comprenderá a Menorca?

¿Nos conviene depender oficial y marítimamente de la Isleña Marítima o continuar con La Transmediterránea?

Planteamos cuestiones, mejor dicho, enunciamos las que por sí mismas se plantean. No emitimos parecer.

### MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público

Día 2 Junio

1 ternera, 116 kilos, Estancia Pintaufe.  
1 ternera, 134 id., Cap Roig.  
2 corderos, 27 id., Vergel señor Gomila.  
2 corderos, 24 id., M. Pons.  
3 corderos, 31 id., Jaime Orfila.  
4 corderos, 69 id., Alguerruvel.  
1 cordero, 13 id., Estancia Sitte.  
3 corderos, 50 id., Casala den Chech.

Día 3

1 ternera, 156 kilos, Francisco Pons.  
1 ternera, 120 id., Juan Vinent.  
1 ternero, 162 id., M. Pons.  
1 cordero y 1 ternera, 147 id., Jaime Orfila.  
1 ternera, 178 id., Lloch Nou des Fesé.  
1 cabra, 4 id., L. Clar.  
1 cordero, 40 id., L. Lladó.  
4 corderos, 47 id., Binichique Vey.  
3 corderos, 28 id., Estancia Sitte.  
4 corderos, 45 id., Tulentí Vigo.

Día 4

1 ternera, 91 kilos, Hort des Bou.  
1 ternero y 5 corderos, 218 id., G. Mercadal.  
3 corderos, 38 id., M. Pons.  
3 corderos, 53 id., Palafangüé de Devant.  
2 corderos, 21 id., Binbeque Vey.  
3 corderos, 35 id., Jaime Orfila.  
1 cabra, 10 id., Juan Juliá.

Día 5

1 buey, 357 kilos, Llucalari, St. Antoni.  
1 vaca, 243 id., M. Pons.  
1 vaca, 165 id., S. Domingo.  
1 ternera, 163 id., Estancia Pintaufe.  
1 ternera y 4 corderos, 145 id., Jaime Orfila.  
4 corderos, 54 id., M. Pons.  
3 corderos, 39 id., Refal Vey.  
5 corderos, 65 id., Fons Redones de Baix.

## CASINO DEL CONSEY

MARTES día 16. A las seis y media de la tarde.

## Gran sesión popular - Entrada única 0'25

Ultima proyección del grandioso y emocionante cine drama en 7 partes

## La voz de la sangre

Creación del formidable actor y atleta, el gran trágico WILLIAM FARNUM. Exito creciente y merecido de la siempre colosal revista de actualidades

## Noticiario Fox número 14

DOMINGO PROXIMO: FINAL DE LA PRESENTE TEMPORADA

Estreno de la «LA CACHORRILLA» por Perla Blanca, su última creación, y en obsequio a nuestros favorecedores la simpática y bella NINI cantará varios cuplés como despedida, hasta el otoño.

## Campo de LA UNION

CALLE SAN CARLOS

GRAN PARTIDO DE FOOT BALL

HOY; LUNES.—A las 5 y media

## Iris F. C. de Sans contra Unión Sportiva

(PRIMEROS EQUIPOS)

EQUIPO DE LA U. S.: Coll; Borrás, Ametller; Mascaró, Darwin, Busutil; Morro, Carlés, Quintana, Torres, M. Sintés.

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE

LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 15 a las 2-10.

## FOOT-BALL

### España vence a Italia

#### Agasajos

Valencia.—Los equipiers españoles e italianos son agasajados.

Se ha celebrado un banquete en Porta Celi.

El Círculo de Bellas Artes ha adornado el campo de Mestalla.

Llegan millares de aficionados.

#### Resultado del partido

Ha terminado el partido Italia España que era esperado con gran expectación.

El triunfo ha sido para la selección española por un goal contra cero.

Fue lanzado el goal por Errasquin, entrándolo Cubells.

#### Otros partidos

El Barcelona ha vencido al Júpiter por tres a cero.

El Wacker, alemán, ha ganado al Europa por cinco a dos.

El Unió Sportiva de Sans ha logrado cuatro tantos jugando con el Gracia que sólo se apuntó uno.

## DE MARRUECOS

### Francia y España

#### Conferencia

Madrid.—Está ya todo preparado para la celebración de una conferencia franco hispana.

Los delegados que han de entrevistarse han recibido instrucciones de los respectivos gobiernos.

Se aplazó hasta el miércoles la primera sesión de conferenciarios que se había anunciado para el lunes.

El Embajador francés señor Peretti della Rocca ha conferenciado con el contralmirante Magaz.

Las sesiones de dicha conferencia se celebrarán en el salón de consejos de la presidencia del Gobierno.

Han llegado ya los delegados franceses que han de conferenciar.

Se tratará de una manera preferente de la colaboración técnica en Marruecos de Francia y España bajo los diferentes aspectos de tan interesante tema.

#### Painlevé y el Sultán

Rabat.—Continúa su visita de inspección por tierras de Marruecos el jefe del Gobierno francés señor Painlevé.

Después de entrevistarse con S. M. el Sultán del Mogreb, el Presidente del ministerio francés ha visitado el frente de combate. Ha recorrido las líneas de Uarga y Uezzem.

Después de los choques ocurridos los días 9 y 10 del corriente hay calma en el frente francés.

S. M. el Sultán de Marruecos hizo

su entrada solemne en Fez el viernes después de rezar unas oraciones en el santuario de Mequinez.

#### Premios y vuelos

El Alto Comisario marqués de Estella ha premiado a los que en los últimos combates librados en Marruecos se comportaron como héroes.

El lunes volarán a su destino los aeroplanos adquiridos para el ejército de Africa.

## Crónica Nacional

### Noticias varias

#### ¿Resurgirá la Isleña Marítima?

Se asegura que en la próxima junta de accionistas de La Transmediterránea se tratará sobre la venta a don Juan March de algunos vapores, precisamente según se dice los que fueron de la Isleña Marítima y que aun ostentan la contraseña de esta última entidad que realmente no quedó del todo muerta, aun cuando sólo románticamente siguió viva.

Los vapores que acaso compre el mencionado millonario mallorquín serán retirados de La Trans para fundar nuevamente o restaurar la Isleña Marítima.

#### Capítulo oficial

Madrid.—El Presidente interino del Directorio, general Magaz, ha dicho que han terminado felizmente las operaciones militares en el sector de Gorges, zona occidental de Marruecos protegida por España.

Han presentado sus documentos acreditativos los ministros de Egipto y de los Países Bajos en España.

Barcelona.—Por disposición de la autoridad ha sido clausurado el Centro Autonomista Catalán.

#### Regreso satisfactorio

Barcelona.—De regreso de su visita a la villa del oso y del madroño han venido los Coros Clavé.

Vuelven encantados de Madrid.

## Telegrama Oficial

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 13, 23-00

Parte de la guerra del día de hoy.

El combate comenzado ayer en Beni Hozmar, de que se dió cuenta, ha terminado hoy a primera hora muy satisfactoriamente, pues el enemigo ha sido desalojado por completo de todas sus posiciones por el avance de nuestras columnas que han enlazado perfectamente y malogrado sus objetivos y abastecido todas las posiciones, rechazando las harkas rebeldes que en su huida han abandonado el campo, dejando sobre él muertos con armamento.

El general en jefe se muestra muy satisfecho por el buen éxito de la operación y el brillante comportamiento de las tropas.

Tipografía Mahonesa.—Mahón

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

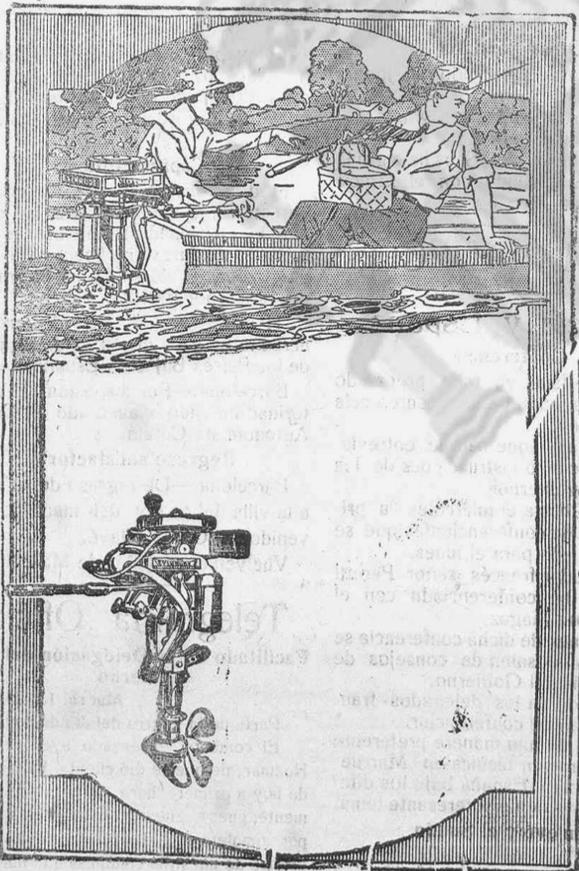
Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## LA HISPANO SUIZA

FABRICA DE AUTOMOVILES CAMIONES, OMNIBUS, TURISMO, MOTORES MARINOS, MOTORES PARA AVIACION  
PRECIO Y CATALOGOS PIDANSE AL UNICO REPRESENTANTE EN MENORCA

**DON JUAN T. VIDAL**

DOCTOR ORFILA 8.-MAHON



### EVINRUDE

Motor amovible para botes de remos de paseo y para fines comerciales.

Precio 850 pesetas franco Barcelona

Representante para Menorca:

**DON JUAN T. VIDAL**

DOCTOR ORFILA 8.-MAHON



Con la pluma **Ideal WATERMAN** se lleva el equipaje más útil para salir de viaje.

## OBRAS DE PALACIO VALDÉS

— 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio. — María y María. — El idilio de un enfermo. — Aguas fuertes. (Novelas y cuadros). — José. — Riverita. — Maximina. (Segunda parte de Riverita). — El cuarto Poder. — La hermana San Sulpicio. — La espuma. — La Fe. — El Maestrante. — El origen del pensamiento. — Los malos de Cádiz. — La alegría del Capitán Ribot. — La aldea perdida. — Tristán o el pesimismo. — Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso). — Papeles del Doctor Angélico. — La novela de un novelista. — La hija de Natalia.

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

## OBRAS NUEVAS

### La mujer que agotó el amor

(Novela)

Por Alberto Insúa

Precio: 5 pesetas

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## OBRAS NUEVAS

**PEDRO MATA**

### El hombre que se reía del amor

NOVELA

Precio: 5 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

### Rondaies de Menorca

recullides y anotades

per

**ANDREU FERRER GINART**

Preu: 2 pessetas.

### Cansonetes Menorquines

recullides y anotades

per

**ANDREU FERRER GINART**

Preu: 2'50 pessetas.

Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

## Obras de Vicente Blasco Ibáñez. Novedades literarias

— A 5 pesetas volumen —

- La Bodega
- La Horda.
- La Maja Desnuda.
- Sangre y arena.
- Los muertos mandan.
- Luna Benamor.
- Los cuatro jinetes del Apocalipsis.
- Mare nostrum.
- Los enemigos de la mujer.
- Los Argonautas (2 tomos.)
- En el país del arte.
- El paraíso de las mujeres.
- La tierra de todos.
- La Reina Calafia.
- Aroz y tartana.
- Fior de Mayo.
- La Barraca.
- Entre naranjos.
- Sónica la Cortesana.
- Cañas y barro.
- La Catedral.
- El Intruso.

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Últimos libros publicados que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

- |  | Ptas. |
|--|-------|
| Alberto Insúa. — «La mujer que agotó el amor»                  | 5'00  |
| Joaquín Belda. — «El faro de Biarritz»                         | 5'00  |
| Luis Pirandello. — «El difunto Matías Pascal»                  | 5'00  |
| José Francés. — «El café donde se ama»                         | 5'00  |
| Gual Villalbi. — «Memorias de un industrial de nuestro tiempo» | 6'00  |
| Caballero Audaz. — «Los El desterrados»                        | 3'00  |
| Alvaro Retana. — «Mi alma desnuda»                             | 5'00  |
| Pierre Loti. — «El casamiento de Loti»                         | 3'50  |
| Deierre Loti. — «Aziya dé»                                     | 3'50  |
| Luis Pirandello. — «Seis personajes en busca de autor»         | 3'00  |
| Armen de Burgos. — «La mal casada»                             | 0'4   |